

Ο Ύμνος της αγάπης


Εργασία στο μάθημα των Θρησκευτικών

- ▶ 2^ο Γυμνάσιο Μυτιλήνης Β' Γυμνασίου
- ▶ Υπεύθυνος καθηγητής: Στρατής Δουμούζης
- ▶ Ομάδα εργασίας: Αγριτέλλης Βασίλης, Βαμβουρέλλης Έκτορας,
- ▶ Κορόμηλος Παναγιώτης, Προκοπίου Ιγνάτης.

Ο Απόστολος Παύλος

Ο Απόστολος Παύλος, συγγραφέας των μισών περίπου από τα βιβλία της Καινής Διαθήκης, αναγνωρίστηκε ως Ισαπόστολος και Άγιος ήταν μία από τις σπουδαιότερες προσωπικότητες της πρώιμης εποχής του Χριστιανισμού, υποστηρικτής της παγκοσμιότητας της Διδασκαλίας Του Ιησού.





Ο ύμνος της αγάπης στην ελληνοιστική
κοινή και την νεοελληνική

Ελληνιστική κοινή

Εάν ταις γλώσσαις των ανθρώπων λαλώ και των αγγέλων, αγάπην δε μη έχω, γέγονα χαλκός ηχών ή κύμβαλον αλαλάζον. Και εάν έχω προφητείαν και ειδώ τα μυστήρια πάντα και πάσαν την γνώσιν, και εάν έχω πάσαν την πίστιν, ώστε όρη μεθιστάνειν, αγάπην δε μη έχω, ουδέν ειμί.

Και εάν ψωμίσω πάντα τα υπάρχοντα μου, και εάν παραδώ το σώμα μου ίνα καυθήσομαι, αγάπην δε μη έχω, ουδέν ωφελοῦμαι.

Η αγάπη μακροθυμεί, χρηστεύεται, η αγάπη ου ζηλοί, η αγάπη ου περπερεύεται, ου φυσιούται, ουκ ασχημονεί, ου ζητεί τα εαυτής, ου παροξύνεται, ου λογίζεται το κακόν, ου χαίρει επί τη αδικία, συγχαίρει δε τη αληθεία, πάντα στέγει, πάντα πιστεύει, πάντα ελπίζει, πάντα υπομένει. Η αγάπη ουδέποτε εκπίπτει.

Είτε δε προφητεΐαι, καταργηθήσονται, είτε γλώσσαι παύσονται, είτε γνώσις καταργηθήσεται. Εκ μέρους δε γινώσκομεν και εκ μέρους προφητεύομεν όταν δε έλθη το τέλειον, τότε το εκ μέρους καταργηθήσεται. Ότε ήμην νήπιος, ως νήπιος έλάλουν, ως νήπιος εφρόνουν, ως νήπιος ελογιζόμην ότε δε γέγονα ανήρ, κατήργηκα τα του νηπίου. Βλέπομεν γαρ άρτι δι' εσόπτρου εν αινίγματι, τότε δε πρόσωπον προς πρόσωπον άρτι γινώσκω εκ μέρους, τότε δε επιγνώσομαι καθώς και επεγνώσθην. Νυνί δε μένει πίστις, έλπίς, αγάπη, τα τρία ταύτα μείζων δε τούτων η αγάπη.

Νεοελληνική

Αν ξέρω να μιλώ όλες τις γλώσσες των ανθρώπων και των αγγέλων, αλλά δεν έχω αγάπη, τότε έγινα σαν ένας άψυχος χαλκός που βουίζει ή σαν κύμβαλο που ξεκουφαίνει με τους κρότους του. Και αν έχω το χάρισμα να προφητεύω και γνωρίζω όλα τα μυστήρια και όλη τη γνώση, και αν έχω όλη την πίστη, ώστε να θμετακινώ με τη δύναμη της ακόμη και τα βουνά, αλλά δεν έχω αγάπη, τότε δεν είμαι τίποτε απολύτως.

Και αν πουλήσω όλη την περιουσία μου για να χορτάσω με ψωμί όλους τους φτωχούς, και αν παραδώσω το σώμα μου για να καεί, αλλά αγάπη δεν έχω, τότε σε τίποτε δεν ωφελούμαι.

Η αγάπη είναι μακρόθυμη, είναι ευεργετική και ωφέλιμη, η αγάπη δε ζηλεύει, η αγάπη δεν ξιπάζεται (δεν καυχιέται), δεν είναι περήφανη, δεν κάνει ασχήμιες, δε ζητεί το συμφέρον της, δεν ερεθίζεται, δε σκέφτεται το κακό για τους άλλους, δε χαίρει, όταν βλέπει την αδικία, αλλά συγχαίρει, όταν επικρατεί η αλήθεια. Όλα τα ανέχεται, όλα τα πιστεύει, όλα τα ελπίζει, όλα τα υπομένει. Η αγάπη ποτέ δεν ξεπέφτει

Αν υπάρχουν ακόμα προφητείες, θα έλθει μέρα που και αυτές θα καταργηθούν αν υπάρχουν χαρίσματα γλωσσών και αυτά θα σταματήσουν αν υπάρχει γνώση και αυτή θα καταργηθεί. Γιατί τώρα έχουμε μερική και όχι τέλεια γνώση και προφητεία · όταν όμως έλθει το τέλειο, τότε το μερικό θα καταργηθεί. Όταν ήμουν νήπιο, μιλούσα ως νήπιο, σκεφτόμουν ως νήπιο, έκρινα ως νήπιο. Όταν έγινα άνδρας, κατάργησα τη συμπεριφορά του νηπίου. Τώρα βλέπουμε σαν σε καθρέπτη και μάλιστα θαμπά, τότε όμως θα βλέπουμε το ένα πρόσωπο το άλλο πρόσωπο. Τώρα γνωρίζω μόνο ένα μέρος από την αλήθεια, αλλά τότε θα έχω πλήρη γνώση, όπως ακριβώς γνωρίζει και εμένα ο Θεός. Ωστε τώρα μας απομένουν τρία πράγματα: η πίστη, η ελπίδα και η αγάπη. Πιο μεγάλη όμως από αυτά είναι η αγάπη.

Ο ύμνος της αγάπης

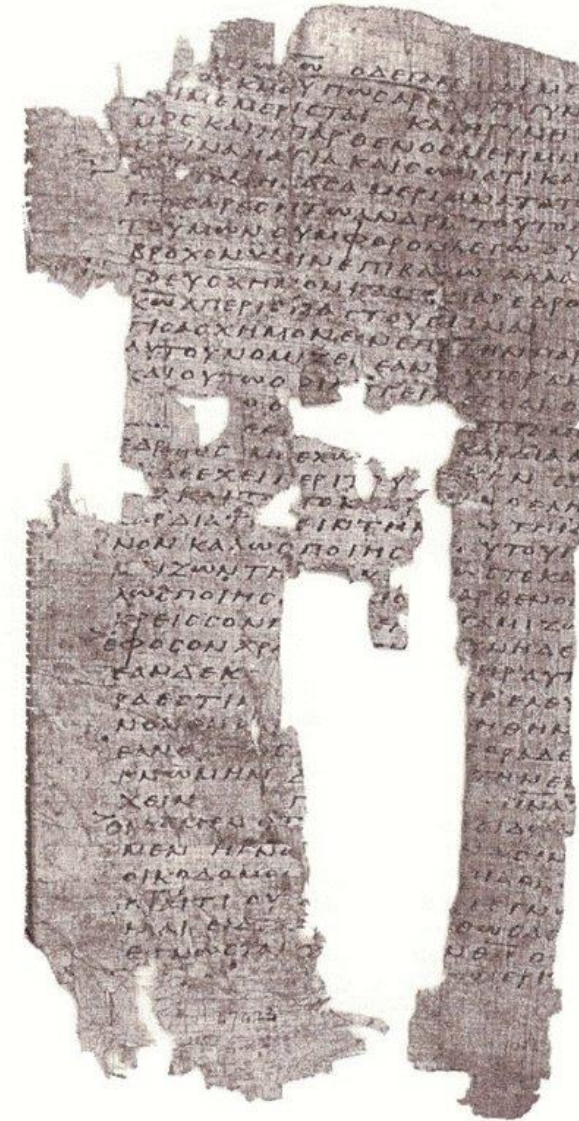
Ο ύμνος της αγάπης, όπως είναι γνωστό στον χριστιανικό κόσμο, το τμήμα του 13ου Κεφαλαίου της Κ.Δ. Προς Κορινθίους Α' (προς την παλαιοχριστιανική αδελφότητα της Αρχαίας Κορίνθου) διασώζεται μέσω της Καινής Διαθήκης. Είναι ένα από τα πιο αξιόλογα κείμενα της Αγίας Γραφής.



Σύμφωνα με την επιστολή του Αποστόλου Παύλου, το δώρο της αγάπης έχει τόσο μεγάλη αξία που ξεπερνά κάθε αρετή. Ο Απόστολος των εθνών επισημαίνει ότι η αγάπη είναι πράξη που προέρχεται από την επιθυμία για την καλοσύνη και την ευτυχία όμως δεν παραμένει συναίσθημα, αλλά πραγματοποιείται σε πράξη.

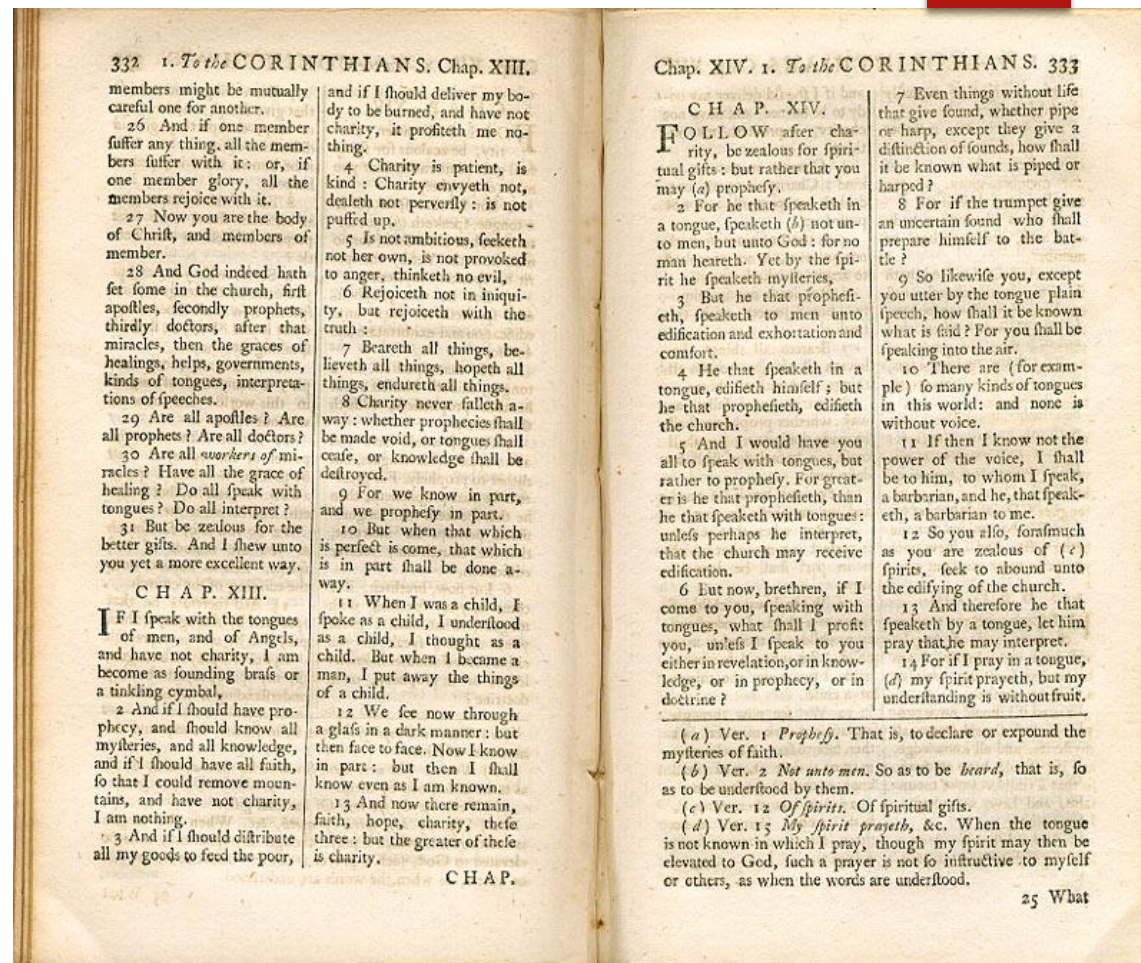


Ο ύμνος της αγάπης, συχνά χαρακτηρίζεται ως ο Ύμνος των Ύμνων της Καινής Διαθήκης, και στα εκκλησιαστικά κείμενα ως το Κεφάλαιο της Αγάπης. Σε πολλές χριστιανικές εκκλησίες το κείμενο διαβάζεται κατά την ακολουθία του μυστήριου του γάμου.



Η σημασία του ύμνου της αγάπης

Ο ύμνος αποτελεί την περιγραφή των χαρακτηριστικών που περιέχει η αγάπη στο συναισθηματικό επίπεδο, όπου εκεί είναι συναισθημα και όχι αγάπη. Αποτελεί ένα ειλικρινές κατόρθωμα του εαυτού μας, αλλά πηγάζει από τον Θεό, αφού από αυτήν αντλούμε την δύναμη να ξεπεράσουμε τον εγωισμό μας (ού λογίζεται τὸ κακόν).



members might be mutually careful one for another.

26 And if one member suffer any thing, all the members suffer with it: or, if one member glory, all the members rejoice with it.

27 Now you are the body of Christ, and members of member.

28 And God indeed hath set some in the church, first apostles, secondly prophets, thirdly doctors, after that miracles, then the graces of healings, helps, governments, kinds of tongues, interpretations of speeches.

29 Are all apostles? Are all prophets? Are all doctors?

30 Are all *workers* of miracles? Have all the grace of healing? Do all speak with tongues? Do all interpret?

31 But be zealous for the better gifts. And I shew unto you yet a more excellent way.

CHAP. XIII.

IF I speak with the tongues of men, and of Angels, and have not charity, I am become as sounding brass, or a tinkling cymbal,

2 And if I should have prophecy, and should know all mysteries, and all knowledge, and if I should have all faith, so that I could remove mountains, and have not charity, I am nothing.

3 And if I should distribute all my goods to feed the poor,

and if I should deliver my body to be burned, and have not charity, it profiteth me nothing.

4 Charity is patient, is kind: Charity envyeth not, dealeth not perversly: is not puffed up.

5 Is not ambitious, seeketh not her own, is not provoked to anger, thinketh no evil.

6 Rejoiceth not in iniquity, but rejoiceth with the truth:

7 Beareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things.

8 Charity never falleth away: whether prophecies shall be made void, or tongues shall cease, or knowledge shall be destroyed.

9 For we know in part, and we prophesy in part.

10 But when that which is perfect is come, that which is in part shall be done away.

11 When I was a child, I spake as a child, I understood as a child, I thought as a child. But when I became a man, I put away the things of a child.

12 We see now through a glass in a dark manner: but then face to face. Now I know in part: but then I shall know even as I am known.

13 And now there remain, faith, hope, charity, these three: but the greater of these is charity.

CHAP.

CHAP. XIV.

FOLLOW after charity, be zealous for spiritual gifts: but rather that you may (a) prophesy.

2 For he that speaketh in a tongue, speaketh (b) not unto men, but unto God: for no man heareth. Yet by the spirit he speaketh mysteries,

3 But he that propheseth, speaketh to men unto edification and exhortation and comfort.

4 He that speaketh in a tongue, edifieth himself: but he that propheseth, edifieth the church.

5 And I would have you all to speak with tongues, but rather to prophesy. For greater is he that propheseth, than he that speaketh with tongues: unless perhaps he interpret, that the church may receive edification.

6 But now, brethren, if I come to you, speaking with tongues, what shall I profit you, unless I speak to you either in revelation, or in knowledge, or in prophecy, or in doctrine?

7 Even things without life that give sound, whether pipe or harp, except they give a distinction of sounds, how shall it be known what is piped or harped?

8 For if the trumpet give an uncertain sound, who shall prepare himself to the battle?

9 So likewise you, except you utter by the tongue plain speech, how shall it be known what is said? For you shall be speaking into the air.

10 There are (for example) so many kinds of tongues in this world: and none is without voice.

11 If then I know not the power of the voice, I shall be to him, to whom I speak, a barbarian, and he that speaketh, a barbarian to me.

12 So you also, forasmuch as you are zealous of (c) spirits, seek to abound unto the edifying of the church.

13 And therefore he that speaketh by a tongue, let him pray that he may interpret.

14 For if I pray in a tongue, (d) my spirit prayeth, but my understanding is without fruit.

(a) Ver. 1 *Prophecy*. That is, to declare or expound the mysteries of faith.

(b) Ver. 2 *Not unto men*. So as to be heard, that is, so as to be understood by them.

(c) Ver. 12 *Of spirits*. Of spiritual gifts.

(d) Ver. 13 *My spirit prayeth*, &c. When the tongue is not known in which I pray, though my spirit may then be elevated to God, such a prayer is not so instructive to myself or others, as when the words are understood.

Ανάλυση ύμνου

Ο ύμνος επισημαίνει την αξία της αρετής και της αγάπης, αναφέρεται ως η σημαντικότερη μεταξύ των χριστιανικών αρετών, και μπορεί να διαιρεθεί σε τέσσερα μέρη:

1. Στο πρώτο μέρος η αγάπη περιγράφεται ως στάση ζωής.
2. Στο δεύτερο μέρος περιγράφει τα χαρακτηριστικά της αγάπης.
3. Το τρίτο μέρος, ο Απόστολος Παύλος εστιάζει στην αξία της αγάπης που είναι για πάντα, δεν τελειώνει ποτέ, σε σύγκριση με άλλα υλικά ή θεολογικά αγαθά.
4. Στον τελευταίο μέρος, ο Απόστολος Παύλος συγκρίνει την αγάπη με τις άλλες θεολογικές αρετές.



Πρώτο μέρος

Στο πρώτο μέρος (στίχοι 13,1 έως 3) η αγάπη περιγράφεται ως στάση ζωής, σε σύγκριση με άλλες μορφές αρετών, πιο πλούσια από τα υλικά αγαθά, καθώς ο άνθρωπος όταν δεν έχει αγάπη, δεν έχει καμία ηθική αξία. Ειδικότερα, ο Απόστολος Παύλος χρησιμοποιεί τη λέξη "αγάπη", η οποία εκφράζει το συνολικό δώρο του εαυτού μας στον άλλο, και όχι την σχεδόν ταυτόσημη λέξη «έρως», που περιλαμβάνει την ιδιοκτησία και την ολοκλήρωση.

Δεύτερο μέρος

Στο δεύτερο μέρος (στίχοι 13,3 έως 7) περιγράφει τα χαρακτηριστικά της αγάπης. Η αγάπη μακροθυμεί, αγαθοποιεί, δεν φθονεί, δεν αυθαδιάζει και δεν επαίρεται. Δεν ασχημονεί, δεν ζητεί κάτι για τον εαυτό της, δεν παροξύνεται και δεν διαλογίζεται το κακό. Δεν χαίρεται την αδικία, χαίρεται την αλήθεια και πάντα ανέχεται, πάντα πιστεύει, πάντα ελπίζει και πάντα υπομένει.

Τρίτο μέρος

Το τρίτο μέρος (στίχοι 13,8 - 12), ο Απόστολος Παύλος εστιάζει στην αξία της αγάπης που είναι για πάντα, δεν τελειώνει ποτέ, σε σύγκριση με άλλα υλικά ή θεολογικά αγαθά που μπορούν να χαθούν ανά πάσα στιγμή μέχρι την αιώνια ευδαιμονία, δηλαδή τον παράδεισο.

Τέταρτο μέρος

Στον τελευταίο στίχο (στίχος 13.13), ο Απόστολος Παύλος επισημαίνει, ότι σε σύγκριση με τις άλλες θεολογικές αρετές, όπως η πίστη, η ελπίδα και η φιλανθρωπία, η αγάπη ως αιώνια αρετή είναι ισχυρότερη και παντοτινή.

Υπόβαθρο ύμνου

Ο Απόστολος Παύλος έγραφε την πρώτη επιστολή προς τους Κορινθίους μετά από τρία χρόνια παραμονής του στην Έφεσο της Μικράς Ασίας. Επισκέφτηκε την Κόρινθο και ίδρυσε την τοπική Εκκλησία σε αυτή, τα έτη 51 με 52 μετά την παραμονή του για 18 μήνες. Σε αυτή την επιστολή, απαντούσε σε επιστολή που του είχε αποσταλεί από τους Κορινθίους προκειμένου να τους συμβουλέψει θεολογικά σχετικά με το μυστήριο του γάμου.



Η αγάπη του Θεού προς τους ανθρώπους

Η αγάπη του Θεού προς τον άνθρωπο είναι φανερή διότι μας έστειλε τον Ιησού να μας διδάξει την αλήθεια με απώτερο σκοπό να γίνουμε καλύτεροι άνθρωποι στην ζωή. Χωρίς αυτή δεν θα μπορούσαμε να εφαρμόσουμε καμία άλλη αρετή.



Η προσφορά της αγάπης του Θεού και του ανθρώπου

Η αγάπη του ανθρώπου

- ▶ Οι άνθρωποι όχι μόνο δεν αγαπούν μερικούς συνανθρώπους τους αλλά τους μισούν.
- ▶ Τις περισσότερες φορές οι άνθρωποι δεν προσφέρουν αληθινή αγάπη.
- ▶ Οι άνθρωποι συχνά ζητούν ανταλλάγματα.

Η αγάπη του Θεού

- ▶ Ο Θεός δεν κάνει εξαιρέσεις στην διανομή της αγάπης του προς τους ανθρώπους.
- ▶ Ο Θεός πάντα μας προσφέρει αληθινή αγάπη.
- ▶ Ο Θεός μας δίνει την αγάπη του με ανιδιοτέλεια.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΑΣ



Πηγές

- ▶ https://el.wikipedia.org/wiki/%CE%91%CF%80%CF%8C%CF%83%CF%84%CE%BF%CE%BB%CE%BF%CF%82_%CE%A0%CE%B1%CF%8D%CE%BB%CE%BF%CF%82
- ▶ https://el.wikipedia.org/wiki/%CE%91%CF%80%CF%8C%CF%83%CF%84%CE%BF%CE%BB%CE%BF%CF%82_%CE%A0%CE%B1%CF%8D%CE%BB%CE%BF%CF%82#/media/File:Saint_Paul_in_Holy_Stavronikita_Monastery.jpg
- ▶ https://el.wikipedia.org/wiki/%CE%9F_%CF%8D%CE%BC%CE%BD%CE%BF%CF%82_%CF%84%CE%B7%CF%82_%CE%B1%CE%B3%CE%AC%CF%80%CE%B7%CF%82
- ▶ https://www.google.gr/search?q=%CE%BF+%CF%85%CE%BC%CE%BD%CE%BF%CF%82+%CF%84%CE%B7%CF%82+%CE%B1%CE%B3%CE%B1%CF%80%CE%B7%CF%82&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ved=0ahUKEwjT4pzd8lfAhXQIIAKHeDzDEEQ_AUIDigB&biw=1455&bih=645#imgrc=jB0rXHJvWMKM7M
- ▶ [https://el.wikipedia.org/wiki/%CE%9F_%CF%8D%CE%BC%CE%BD%CE%BF%CF%82_%CF%84%CE%B7%CF%82_%CE%B1%CE%B3%CE%AC%CF%80%CE%B7%CF%82#/media/File:POxy1008_\(1Co_7.33-8.4\).jpg](https://el.wikipedia.org/wiki/%CE%9F_%CF%8D%CE%BC%CE%BD%CE%BF%CF%82_%CF%84%CE%B7%CF%82_%CE%B1%CE%B3%CE%AC%CF%80%CE%B7%CF%82#/media/File:POxy1008_(1Co_7.33-8.4).jpg)
- ▶ https://www.google.gr/search?q=%CE%BF+%CE%B8%CE%B5%CE%BF%CF%83&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ved=0ahUKEwi-99zDhZDfAhVSYVAKHYL_AD8Q_AUIDigB&biw=1455&bih=645#imgrc=wK7sUValrhvVQM
- ▶ https://www.google.gr/search?q=%CE%BF+%CE%B8%CE%B5%CE%BF%CF%83&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ved=0ahUKEwi-99zDhZDfAhVSYVAKHYL_AD8Q_AUIDigB&biw=1455&bih=645#imgrc=e8Q5RIKu0R7AMM
- ▶ https://www.google.gr/search?biw=1455&bih=645&tbn=isch&sa=1&ei=6JISXIZ8ydTBAp7vqOAH&q=%CE%B7+%CE%B1%CE%B3%CE%B1%CF%80%CE%B7&oq=%CE%B7+%CE%B1%CE%B3%CE%B1%CF%80%CE%B7&gs_l=img.3..0110.28794.32856..33109...0.0..0.208.1055.1j7j1.....0....1..gws-wiz-img.....0..0i67.eFDoQayptV0#imgrc=IhtFwOvi3WnkUM
- ▶ https://www.google.gr/search?biw=1455&bih=645&tbn=isch&sa=1&ei=P5cSXJSUDsy3kwXWzZrwAg&q=%CF%80%CF%81%CE%B1%CE%BA%CF%83%CE%B9+%CE%B1%CE%B3%CE%B1%CF%80%CE%B7%CF%83&oq=%CF%80%CF%81%CE%B1%CE%BA%CF%83%CE%B9+%CE%B1%CE%B3%CE%B1%CF%80%CE%B7%CF%83&gs_l=img.3...445554.453995..454233...0.0..0.203.1629.6j8j1.....0....1..gws-wiz-img.....0..0j0i67j0i10i24j0i24.n7GXSuA7W_M#imgdii=CS3wUTDFwkAK-M:&imgrc=QOhd3_CJbeWBWM
- ▶ https://www.google.com/search?q=%CF%85%CE%BC%CE%BD%CE%BF%CF%82+%CF%84%CE%B7%CF%83+%CE%B1%CE%B3%CE%B1%CF%80%CE%B7%CF%82&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ved=0ahUKEwjZwPiXrZ3fAhVR-aQKHeSAA3QQ_AUIDigB&biw=1455&bih=645#imgrc=TZPg26nyQPRFTM
- ▶ https://www.google.com/search?q=%CE%B5%CF%85%CF%87%CE%B1%CF%81%CE%B9%CF%83%CF%84%CE%BF%CF%85%CE%BC%CE%B5+%CE%B3%CE%B9%CE%B1+%CF%84%CE%B7%CE%BD+%CF%80%CF%81%CE%BF%CF%83%CE%BF%CF%87%CE%B7+%CF%83%CE%B1%CF%83&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ved=0ahUKEwiQjo-lsJ3fAhVHjqQKHR1FBnAQ_AUIDigB&biw=1455&bih=689#imgrc=UVUczGna-H7dPM